

CONTENTS

<i>TEXTS AND MANUSCRIPTS: DESCRIPTION AND RESEARCH</i>	3
B. Babajanov. Biographies of Makhdūm-i A‘zam al-Kāsānī al-Dahbīdī, <i>Shaykh</i> of the Sixteenth-Century Naqshbandīya	3
S. Prozorov. A Unique Manuscript of a Biographical Dictionary by a Khorezmian Author	9
I. Kulganek. A Mongolian Folk Songs Collection in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies	18
M. Vorobyova-Desyatovskaya. A Sanskrit Manuscript on Birch-Bark from Bairam-Ali: I. The <i>Vinaya</i> of the Sarvāstivādīns	27
 <i>TEXT AND ITS CULTURAL INTERPRETATION</i>	 37
E. Rezvan. The Qur’ān and Its World. IX. The Triumph of Diversity: Muslim Exegesis	37
 <i>ORIENTAL MANUSCRIPTS AND NEW INFORMATION TECHNOLOGIES</i>	 58
E. Rezvan, N. Kondybaev. The ENTRAP Software: Test Results	58
 <i>PRESENTING THE MANUSCRIPT</i>	 65
T. Pang. A Manchu Manuscript on Acupuncture	65
 <i>BOOK REVIEWS</i>	 71

Front cover:

Fragment of the drawing demonstrating acupuncture points which should be applied when healing back pain and a half-body paralysis. *Sabsire sūiha sindara ferguvecuke argan*, manuscript B 92 mss in the collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, illustration 13, fol. 42, 27.0×46.3 cm.

Back cover:

Drawing of a male figure with acupuncture points which should be applied when healing child's night crying and tooth-ache. The same manuscript, illustration 1, fol. 28, 27.0×46.3 cm.

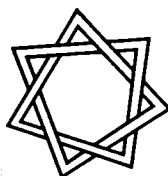
RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES
THE INSTITUTE OF ORIENTAL STUDIES
ST. PETERSBURG BRANCH



Manuscripta Orientalia

International Journal for Oriental Manuscript Research

Vol. 5 No. 2 June 1999



75ESA
St. Petersburg-Helsinki

Manuscripta Orientalia

Yuri A. Petrosyan (St. Petersburg), Editor-in-Chief,
Efim A. Rezman (St. Petersburg), Deputy Editor-in-Chief,
Irina Ye. Petrosyan (St. Petersburg), Editor,
Edward N. Tyomkin (St. Petersburg), Editor,
Margarita I. Vorobyova-Desyatovskaya (St. Petersburg), Editor

Advisory Board

Oleg Akimushkin (St. Petersburg) — *Malachi Beit-Arié* (Jerusalem) —
Stefano Carboni (New York) — *Ronald Emmerick* (Hamburg) —
Boris Gidasov (St. Petersburg) — *Franchesca von Habsburg* (Lugano) —
Tapani Harviainen (Helsinki) — *György Kara* (Budapest) — *Anas Khalidov* (St. Petersburg) —
Eugenij Kychanov (St. Petersburg) — *Jan Mayer* (Frankfurt/M) — *Lev Menshikov* (St. Petersburg) —
Tatsuo Nishida (Kyoto) — *Giovanni Stary* (Venezia)

English Editor

Daniel Kimmage (St. Petersburg)

Technical Editor

Anna Zhogina (St. Petersburg)

Photography

Vadim Kamentsev (St. Petersburg)

Copyright

© Copyright 1999 by St. Petersburg Branch
of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences
© Copyright 1999 by Thesa, Russia

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the publisher.

Subscriptions

The subscription price of Volume 5 (1999) (ca. 288 pages in 4 issues) is US\$ 230.00 for institutions and US\$ 200.00 for individuals including postage and packing.

Subscription orders are accepted for complete volumes only, orders taking effect with the first issue of any year. Claims for replacement of damaged issues or of issues lost in transit should be made within ten months after the appearance of the relevant issue and will be met if stocks permit. Back issues are available for US\$ 60.00 per issue.

Subscription orders may be made directly to the Editorial Board (Fax +7(812)311-51-01 or E-mail: orient@ieos.spb.su) or to the publisher — Thesa, 14 Dobrolyubov St., office 358, 197198 St. Petersburg, Russia (Tel./Fax +7(812)238-95-94, E-mail: bi@thesa.spb.su).

For further information and subscription forms, please, visit our web site under: <http://www.thesa.ru>.

AUTHORS

Dr. *Bakhtiyar B. Babajanov* — Head of the Islamic studies department at the Institute of Oriental Studies, Tashkent, Uzbekistan; specialist in the history of Sufism in Central Asia, author of several publications.

Dr. *Nourlan S. Kondybaev* — System analyst, expert in the automatic optical recognition systems, author of the software and articles in this field.

Dr. *Irina V. Kulganek* — Senior Researcher at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, specialist in the field of Mongolian literature and culture. Author of a book on Mongolian folklore, a catalogue of materials in the Orientalists archive at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, and several articles and translations of Mongolian poetry into Russian.

Dr. *Tatiana A. Pang* — Researcher at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, author of several works devoted to Manchu literature, culture and philology.

Dr. *Stanislav M. Prozorov* — Leading Researcher at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, specialist in Muslim history and Arabic historical writing, author of several publications of Arabic texts and numerous articles.

Dr. *Efim A. Rezvan* — Deputy Director of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, specialist in Arabic and Islamic studies, author of several monographs and numerous articles dealing with Arab-Russian relations, the history of Islam and oriental studies computing.

Dr. *Vladimir L. Uspensky* — Senior Researcher at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, specialist in the field of Mongolian history and Mongolian and Tibetan manuscripts.

Prof. Dr. *Margarita I. Vorobyova-Desyatovskaya* — Chief Keeper of the Manuscript Fund at the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, specialist in the history and philology of Ancient Central Asia, author of numerous monographs and articles in this field.

Notes to Contributors

Manuscripts must be written in English.

Manuscripts must be clearly typewritten with numbered pages, double linespacing and wide margins throughout. Italic and bold typeface should be avoided. Use underlining where text is to be italicised. The title should be as brief and informative as possible. The institute at which the work has been done should be indicated at the head of each paper. Authors are requested to include their e-mail address if one is available.

Submissions

Manuscripts should be sent in duplicate to the Editor-in-Chief: Professor Dr. Yuri A. Petrosyan, St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies, Russian Academy of Sciences, 18 Dvortzovaya nab., 191186, Saint-Petersburg, Russia, E-mail: orient@ieos.spb.su
